

## Índice

	Página
<b>Información general</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	2
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	3
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Jamaica, Reino Unido</i> .....	3
Servicio Telefónico:	
<i>Antillas neerlandesas (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i> .....	3
<i>Bahrein (Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Manama)</i> .....	4
<i>Chipre (Cyprus Telecommunications Authority (CYTA), Nicosia)</i> .....	5
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i> .....	5
<i>Irán (República Islámica del) (Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Tehran)</i> .....	6
<i>Israel (Ministry of Communications (MOC), Tel Aviv)</i> .....	14
<i>La Ex República Yugoslava de Macedonia (Ministry of Transport and Communications, Skopje)</i> .....	15
<i>Nicaragua (Instituto Nicaragüense de Telecomunicaciones y Correos (TELCOR - Ente Regulador), Managua)</i> .....	16
<i>Polonia (Ministry of Infrastructure, Warszawa)</i> .....	16
<i>Polinesia Francesa (Office des Postes et Télécommunications, Papeete)</i> .....	17
Servicio de Telegramas: <i>Kazajstán (Kazakhtelecom (JSC), Astana City)</i> .....	18
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	19
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i> .....	20
<b>Enmiendas a los documentos de servicio</b>	
Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) .....	21
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	23
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) .....	23
Lista de indicadores de destino de telegramas .....	24
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	24
Plan de numeración nacional .....	25

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 813	1.VI.2004
N.º 814	15.VI.2004
N.º 815	1.VII.2004

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

25.V.2004
8.VI.2004
24.VI.2004

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 805 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de febrero de 2004)
- 803 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2004)
- 801 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)
- 799 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2003)
- 798 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de octubre de 2003)
- 797 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2003)
- 789 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de junio de 2003)
- 787 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de mayo de 2003)
- 785 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 720 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000)
- 693 Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. A partir de ahora, pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A. Por TSB AAP-75 del 16 de abril de 2004, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T H.235 (2003) Enmienda 1 (06/04/2004)
- Recomendación UIT-T Q.762 (1999) Enmienda 2 (13/04/2004)
- Recomendación UIT-T Q.763 (1999) Enmienda 3 (13/04/2004)
- Recomendación UIT-T Q.764 (1999) Enmienda 3 (13/04/2004)
- Recomendación UIT-T Q.765.5 (13/04/2004): Sistema de señalización N.º 7 – Mecanismo de transporte de aplicación: Control de llamada independiente del portador
- Recomendación UIT-T Q.1902.2 (2001) Enmienda 2 (13/04/2004)
- Recomendación UIT-T Q.1902.3 (2001) Enmienda 2 (13/04/2004)
- Recomendación UIT-T Q.1902.4 (2001) Enmienda 2 (13/04/2004)
- Recomendación UIT-T Q.1902.6 (2001) Enmienda 1 (13/04/2004)

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Jamaica y del Reino Unido, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Jamaica	3-078
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	5-248

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio Telefónico

### Antillas neerlandesas (indicativo de país +599)

Comunicación del 23.IV.2004:

La *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, anuncia la introducción de los siguientes nuevos números de abonado en las Antillas neerlandesas:

<i>Localidad</i>	<i>Nuevos números de abonado</i>	<i>Servicio</i>	<i>Fecha</i>
Curaçao	+599 9 693 XXXX	Móvil	23.IV.2004

Contacto:

E. Rhuggenaath  
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)  
P.O. Box 2047  
CURAÇAO  
Netherlands Antilles  
Tel: +599 9 463 1700  
Fax: +599 9 736 5265  
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

## Bahrein (indicativo de país +973)

Comunicación del 5.V.2004:

Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Reino de Bahrein, anuncia que, a partir del 1 de junio de 2004, todos los números telefónicos del Reino de Bahrein (indicativo de país +973) tendrán ocho (8) cifras. Todos los números telefónicos geográficos (seis cifras) y móviles (siete cifras) en vigor pasarán a tener ocho cifras. A partir del 1 de junio de 2004, no se podrá tener más acceso a los números de seis y siete cifras.

A partir del 1 de julio de 2004, todos los números de servicios especiales y de servicio con recargo pasarán también a tener una longitud de ocho cifras.

El número nacional (significativo) (N(S)N – National (Significant) Number) constará en general de ocho cifras, indicadas por la secuencia ABCDEFGH. Las únicas excepciones serán los códigos cortos que se utilizan para propósitos específicos en el plan.

La estructura N(S)N (ABCDEFGH) será la siguiente:

AB	Propósito
00	El código del prefijo internacional, utilizado para las comunicaciones internacionales
1X	Gama de numeración geográfica
2X	Gama de numeración geográfica
3X	Gama de numeración de número único para servicios personales, móviles y de radiobúsqueda
4X	Reservado
5X	Numeración empresarial
6X	Reservado
7X	Reservado para numeración geográfica
8X	Servicios especiales
9X	Numeración con recargo

### El nuevo plan de numeración nacional del Reino de Bahrein

Serie de números geográficos:	17 XXX XXX
Serie de números Audiotext (Servicios con recargo):	900XXXXX (a partir del 1 de julio de 2004)
Servicios especiales:	800XXXXX (a partir del 1 de julio de 2004)
Servicio móvil – serie de números GSM:	39 XXX XXX 36 XXX XXX

Indicativo de país	+973
Número nacional (significativo) (N(S)N)	Ocho cifras
Indicativo interurbano	Ninguno

Se ruega a todos los operadores que efectúen la correspondiente programación de sus centrales de conmutación.

Para mayor información consulte el sitio web oficial: [www.tra.org.bh](http://www.tra.org.bh)

Contacto:

Market Operations,  
Telecommunications Regulatory Authority (TRA)  
P.O. Box 10353  
MANAMA  
Kingdom of Bahrain  
Tel: +973 17 540 120  
Fax: +973 17 532 125  
E-mail: [mborgan@tra.org.bh](mailto:mborgan@tra.org.bh)

## Chipre (indicativo de país +357)

Comunicación de 27.IV.2004:

Cyprus Telecommunications Authority (CYTA), Nicosia, anuncia su decisión de dar acceso a su servicio nacional de llamada gratuita desde el extranjero, para facilitar el desplazamiento al extranjero de chipriotas y permitir a las empresas y otros organismos con base en Chipre recibir consultas desde el extranjero.

- Acceso al servicio nacional llamada gratuita de Chipre

Se invita, por consiguiente, a los operadores de telecomunicación a que faciliten el acceso, a partir del 1 de mayo de 2004, a la gama de números siguientes correspondiente a este servicio: +357 8000 XXXX. La liquidación del tráfico que termina en ese código de servicio se efectuará aplicando la parte alícuota terminal establecida por CYTA para el encaminamiento del tráfico fijo a Chipre y dicho tráfico se contabilizará teniendo en cuenta los compromisos relativos al volumen de tráfico fijo (llegado el caso).

El servicio nacional llamada gratuita de Chipre no se considera un servicio de cobro revertido en lo que respecta a las llamadas internacionales; todas las llamadas deberán considerarse como llamadas internacionales normales. Por lo tanto, a quienes efectúen las llamadas en el país de origen se le aplicarán las tasas correspondientes a las redes (fijas) de Chipre.

- Nueva gama de numeración móvil

La nueva gama de numeración móvil +357 990 XXXXX, que comenzará a funcionar el 1 de mayo de 2004, será atribuida al Soeasy/servicio GSM de previo pago.

La liquidación de las llamadas internacionales entrantes efectuadas a la gama de números indicada *supra* se efectuará aplicando la parte alícuota terminal de CYTA para el tráfico móvil y se incluirán en los compromisos relativos al volumen de tráfico móvil (llegado el caso).

No se aceptarán llamadas de cobro revertido efectuadas a números móviles.

Se invita a los operadores de telecomunicaciones a permitir el acceso a estos dos nuevos códigos en servicio en Chipre en sus centrales de conmutación internacionales, actualizar sus bases de datos e informar a sus clientes al respecto.

Contacto:

Ms Irene Kouzali  
Rates and Traffic Routing  
Cyprus Telecommunications Authority (CYTA)  
Telecommunications Str.  
P.O. Box 24929  
CY – 1396 NICOSIA  
Cyprus  
Tel: +357 22 701 119  
Fax: +357 22 494 155  
E-mail: [global@cyta.com.cy](mailto:global@cyta.com.cy)  
URL: <http://www.cytaglobal.com>

## Cuba (indicativo de país +53)

Comunicación del 8.IV.2004:

La Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Cuba:

- Servicio móvil:

Operador	Nuevo indicativo móvil	Formato internacional de marcación
Granma	23	+53 23 4281XX +53 23 4282XX
Sancti Spiritus	41	+53 41 38XXX
Ciego de Ávila	33	+53 33 2674XX - +53 33 2679XX

- Servicio fijo:

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Nuevas series de numeración</i>
Santiago de Cuba	22	+53 22 677XXX; +53 22 265XX +53 22 6797XX; +53 22 6798XX; +53 22 6902XX +53 22 6909XX; +53 22 6900XX
Guantánamo	21	+53 21 803XXX; +53 21 804XXX +53 21 87 4XX
Villa Clara	42	+53 42 48 25XX - +53 42 4829XX +53 42 48 61XX; +53 42 4820XX
Habana	64	+53 64 86 1XXX +53 64 86 5XXX +53 64 81 4XXX
Habana	692	+53 692 282XXX +53 692 201XXX
Habana	6929	+53 6929 20 42XX +53 6929 20 43XX
Matanzas	459	+53 459 35XX - +53 459 39XX

Contacto:

Ing. Katy Repiso González  
Numbering Plan International (UNI)  
ETECSA  
Calle 3ra entre 78 y 80, oficina 511, Miramar  
C.P. 11300  
CIUDAD DE LA HABANA  
Cuba  
Tel: +53 7 204 5065  
Fax: +53 7 204 5069  
E-mail: katy@uni.tel.etecsca.cu

### **Irán (República Islámica del) (indicativo de país +98)**

Comunicación del 27.IV.2004:

*Telecommunications Regulatory Authority (TRA)*, Tehran, anuncia los siguientes cambios en los números móviles del plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de la República Islámica del Irán.

Indicativo de país: +98  
Mín/Máx (N(S)N: diez (10) cifras sin el indicativo de país (+98)  
Hora local de Irán: UTC +3½

- Primera etapa

Se han introducido los siguientes cambios en los indicativos de acceso móvil en Irán a partir del 22 de diciembre de 2003 a las 2359 horas (hora local):

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Hamedan	911	81XXXXX	918	11XXXXX	Sin modificación
	913	81(1,2)XXXX	918	31(1,2)XXXX	
	918	81(1,2)XXXX	918	81(1,2)XXXX	
Kermanshah	911	83(1,2)XXXX	918	13(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	83(1,2)XXXX	918	33(1,2)XXXX	
	918	83(1-3)XXXX	918	83(1-3)XXXX	

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Sar Pol Zahab	911	83(4,5)XXXX	918	13(4,5)XXXX	Sin modificación
	913	83(4,5)XXXX	918	33(4,5)XXXX	
	918	83(4,5)XXXX	918	83(4,5)XXXX	
Kangavar	911	837XXXX	918	137XXXX	Sin modificación
	913	83(7,8)XXXX	918	33(7,8)XXXX	
	918	83(7,8)XXXX	918	83(7,8)XXXX	
Ilam	911	84(1,2)XXXX	918	14(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	84(1,2)XXXX	918	34(1,2)XXXX	
	918	84(1,2)XXXX	918	84(1,2)XXXX	
Malayer	911	85(1,2)XXXX	918	15(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	85(1,2)XXXX	918	35(1,2)XXXX	
	918	851XXXX	918	851XXXX	
Arak	911	86(1,2)XXXX	918	16(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	86(1,2)XXXX	918	36(1,2)XXXX	
	918	862XXXX	918	862XXXX	
Khomein	911	86(5,6)XXXX	918	16(5,6)XXXX	Sin modificación
	913	86(5,6)XXXX	918	36(5,6)XXXX	
	918	865XXXX	918	865XXXX	
Sanandaj	911	87(1,2)XXXX	918	17(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	87(1,2)XXXX	918	37(1,2)XXXX	
	918	87(1,2)XXXX	918	87(1,2)XXXX	
Saqqez	911	87(4,5)XXXX	918	17(4,5)XXXX	Sin modificación
	913	87(4,5)XXXX	918	37(4,5)XXXX	
	918	875XXXX	918	875XXXX	

Se ha previsto cumplir estos cambios en el periodo de los tres días anteriores al 25 de diciembre de 2003. Habrá un periodo de marcación paralela durante el periodo de tránsito. Una vez finalizado este periodo, las llamadas efectuadas a números del formato antiguo serán encaminadas a un anuncio grabado hasta el 20 de marzo de 2004.

- Segunda etapa

Se han introducido los siguientes cambios en los indicativos de acceso móvil en Irán a partir del 26 de diciembre de 2003 a las 2359 horas (hora local):

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Shiraz	911	71XXXXX	917	11XXXXX	Sin modificación
	913	71XXXXX	917	31XXXXX	
	917	71(0-6)XXXX	917	71(0-6)XXXX	
Kazeroon	911	72(1,2)XXXX	917	12(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	72(1,2)XXXX	917	32(1,2)XXXX	
	917	72(1,2)XXXX	917	72(1,2)XXXX	

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Marvdasht	911	72(8,9)XXXX	917	12(8,9)XXXX	Sin modificación
	913	72(8,9)XXXX	917	32(8,9)XXXX	
	917	72(8,9)XXXX	917	72(8,9)XXXX	
Fasa	911	73(1,2)XXXX	917	13(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	73(1,2)XXXX	917	33(1,2)XXXX	
	917	73(1,2)XXXX	917	73(1,2)XXXX	
Yasuj	911	741XXXX	917	141XXXX	Sin modificación
	913	74(1,3)XXXX	917	34(1,3)XXXX	
	917	74(1,3)XXXX	917	74(1,3)XXXX	
Dugonbadan	911	74(2,4)XXXX	917	14(2,4)XXXX	Sin modificación
	913	74(2,4)XXXX	917	34(2,4)XXXX	
	917	74(2,4)XXXX	917	74(2,4)XXXX	
Abadeh	911	75(1,2)XXXX	917	15(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	75(1,2)XXXX	917	35(1,2)XXXX	
	917	75(1,2)XXXX	917	75(1,2)XXXX	
Bandar-e Abbas	911	76(1,3)XXXX	917	16(1,3)XXXX	Sin modificación
	913	76(1,3,7)XXXX	917	36(1,3,7)XXXX	
	917	76(1,3)XXXX	917	76(1,3)XXXX	
Bandar -e Lengeh	911	76(2,4)XXXX	917	16(2,4)XXXX	Sin modificación
	913	76(2,4)XXXX	917	36(2,4)XXXX	
	917	76(2,4)XXXX	917	76(2,4)XXXX	
Minab	911	765XXXX	917	165XXXX	Sin modificación
	913	76(5,6)XXXX	917	36(5,6)XXXX	
	917	76(5,6)XXXX	917	76(5,6)XXXX	
Bandar- e Bushehr	911	77(1,2)XXXX	917	17(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	77(1-5)XXXX	917	37(1-5)XXXX	
	917	77(1-3)XXXX	917	77(1-3)XXXX	
Lar	911	78(1,2)XXXX	917	18(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	78(1,2)XXXX	917	38(1,2)XXXX	
	917	78(1,2)XXXX	917	78(1,2)XXXX	
Jahrom	911	791XXXX	917	191XXXX	Sin modificación
	913	79(1,2)XXXX	917	39(1,2)XXXX	
	917	79(1,2)XXXX	917	79(1,2)XXXX	

Se ha previsto cumplir estos cambios en el periodo de los siete días anteriores al 2 de enero de 2004. Habrá un periodo de marcación paralela durante el periodo de tránsito. Una vez finalizado este periodo, las llamadas efectuadas a números del formato antiguo serán encaminadas a un anuncio grabado hasta el 20 de marzo de 2004.



- Tercera etapa

Se han introducido los siguientes cambios en los indicativos de acceso móvil en Irán a partir del 3 de enero de 2004 a las 2359 horas (hora local):

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Ahwaz	911	61XXXXX	916	11XXXXX	Sin modificación
	913	61(1-4)XXXX	916	31(1-4)XXXX	
	916	61(1-9)XXXX	916	61(1-9)XXXX	
Abadan	911	63(1,2)XXXX	916	13(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	63(1,2)XXXX	916	33(1,2)XXXX	
	916	63(1,2)XXXX	916	63(1,2)XXXX	
Dezful	911	64(1,2)XXXX	916	14(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	64(1,2)XXXX	916	34(1,2)XXXX	
	916	64(1,2)XXXX	916	64(1,2)XXXX	
Sar Bandar	911	65(1,2)XXXX	916	15(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	65(1,2)XXXX	916	35(1,2)XXXX	
	916	65(1,2)XXXX	916	65(1,2)XXXX	
Khoram abad	911	66(1,3)XXXX	916	16(1,3)XXXX	Sin modificación
	913	66(1,3)XXXX	916	36(1,3)XXXX	
	916	662XXXX	916	662XXXX	
Brujerd	911	66(2,5)XXXX	916	16(2,5)XXXX	Sin modificación
	913	66(2,5)XXXX	916	36(2,5)XXXX	
	916	663XXXX	916	663XXXX	
Aligodarz	911	66(4,6)XXXX	916	16(4,6)XXXX	Sin modificación
	913	66(4,6)XXXX	916	36(4,6)XXXX	
	916	665XXXX	916	665XXXX	
Behbahan	911	671XXXX	916	171XXXX	Sin modificación
	913	671XXXX	916	371XXXX	
	916	672XXXX	916	672XXXX	
Masjedsolaiman	911	681XXXX	916	181XXXX	Sin modificación
	913	681XXXX	916	381XXXX	
	916	682XXXX	916	682XXXX	
Ramhormoz	911	69(1,2)XXXX	916	19(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	69(1,2)XXXX	916	39(1,2)XXXX	
	916	69(1,2)XXXX	916	69(1,2)XXXX	

Se ha previsto cumplir estos cambios en el periodo de los dos días anteriores al 6 de enero de 2004. Habrá un periodo de marcación paralela durante el periodo de tránsito. Una vez finalizado este periodo, las llamadas efectuadas a números del formato antiguo serán encaminadas a un anuncio grabado hasta el 20 de marzo de 2004.

- Cuarta etapa

Se han introducido los siguientes cambios en los indicativos de acceso móvil en Irán a partir del 6 de enero de 2004 a las 2359 horas (hora local):

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Mashhad	911	51XXXXX	915	11XXXXX	Sin modificación
	913	51(0,1-7)XXXX	915	31(0,1-7)XXXX	
	915	51(1-5)XXXX	915	51(1-5)XXXX	
Torbat - e jam	911	52(8,9)XXXX	915	12(8,9)XXXX	Sin modificación
	913	52(8,9)XXXX	915	32(8,9)XXXX	
	915	52(8,9)XXXX	915	52(8,9)XXXX	
Torbat - e heidarieh	911	53(1,2)XXXX	915	13(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	53(1,2)XXXX	915	33(1,2)XXXX	
	915	53(1,2)XXXX	915	53(1,2)XXXX	
Ferdus	911	53(4,5)XXXX	915	13(4,5)XXXX	Sin modificación
	913	53(4,5)XXXX	915	33(4,5)XXXX	
	915	53(4,5)XXXX	915	53(4,5)XXXX	
Zahedan	911	54(1,3)XXXX	915	14(1,3)XXXX	Sin modificación
	913	54(1,3)XXXX	915	34(1,3)XXXX	
	915	54(1,3)XXXX	915	54(1,3)XXXX	
Zabol	911	542XXXX	915	142XXXX	Sin modificación
	913	542XXXX	915	342XXXX	
	915	542XXXX	915	542XXXX	
Chabahar	911	54(5,6)XXXX	915	14(5,6)XXXX	Sin modificación
	913	54(5,6)XXXX	915	34(5,6)XXXX	
	915	54(5,6)XXXX	915	54(5,6)XXXX	
Iranshahr	911	54(7,8)XXXX	915	14(7,8)XXXX	Sin modificación
	913	54(7,8)XXXX	915	34(7,8)XXXX	
	915	54(7,8)XXXX	915	54(7,8)XXXX	
Naishabor	911	551XXXX	915	151XXXX	Sin modificación
	913	551XXXX	915	351XXXX	
	915	551XXXX	915	551XXXX	
Birjand	911	56 (1,2)XXXX	915	16 (1,2)XXXX	Sin modificación
	913	56 (1,2)XXXX	915	36 (1,2)XXXX	
	915	56 (1,2)XXXX	915	56 (1,2)XXXX	
Sabzevar	911	57(1,2)XXXX	915	17(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	57(1,2)XXXX	915	37(1,2)XXXX	
	915	57(1,2)XXXX	915	57(1,2)XXXX	
Ghoochan	911	58(1,2)XXXX	915	18(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	58(1,2)XXXX	915	38(1,2)XXXX	
	915	58(1,2)XXXX	915	58(1,2)XXXX	
Bojnurd	911	584XXXX	915	184XXXX	Sin modificación
	913	58(4,5)XXXX	915	38(4,5)XXXX	
	915	58(4,5)XXXX	915	58(4,5)XXXX	

Se ha previsto cumplir estos cambios en el periodo de los tres días anteriores al 9 de enero de 2004. Habrá un periodo de marcación paralela durante el periodo de tránsito. Una vez finalizado este periodo, las llamadas efectuadas a números del formato antiguo serán encaminadas a un anuncio grabado hasta el 20 de marzo de 2004.

- Quinta etapa

Se han introducido los siguientes cambios en los indicativos de acceso móvil en Irán a partir del 9 de enero de 2004 a las 2359 horas (hora local):

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Tabriz	911	41XXXXX	914	11XXXXX	Sin modificación
	913	41XXXXX	914	31XXXXX	
	914	41(1-5)XXXX	914	41(1-5)XXXX	
Maragheh	911	42(1,2)XXXX	914	12(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	42(1,2)XXXX	914	32(1,2)XXXX	
	914	42(1,2)XXXX	914	42(1,2)XXXX	
Miyaneh	911	423XXXX	914	123XXXX	Sin modificación
	913	42(3,4)XXXX	914	32(3,4)XXXX	
	914	42(3,4)XXXX	914	42(3,4)XXXX	
Ahar	911	42(6,7)XXXX	914	12(6,7)XXXX	Sin modificación
	913	426XXXX	914	326XXXX	
	914	426XXXX	914	426XXXX	
Sarab	911	431XXXX	914	131XXXX	Sin modificación
	913	43(1,2)XXXX	914	33(1,2)XXXX	
	914	43(1,2)XXXX	914	43(1,2)XXXX	
Orumiyeh	911	44(1,3,5)XXXX	914	14(1,3,5)XXXX	Sin modificación
	913	44(1,3,5,6)XX XX	914	34(1,3,5,6)XX XX	
	914	44(1,3)XXXX	914	44(1,3)XXXX	
Mahabad	911	44(2,4)XXXX	914	14(2,4)XXXX	Sin modificación
	913	44(2,4)XXXX	914	34(2,4)XXXX	
	914	44(2,4)XXXX	914	44(2,4)XXXX	
Ardabil	911	45(1,2)XXXX	914	15(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	45(1,2)XXXX	914	35(1,2)XXXX	
	914	45(1,2)XXXX	914	45(1,2)XXXX	
Khoy	911	46(1,2)XXXX	914	16(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	46(1,2)XXXX	914	36(1,2)XXXX	
	914	46(1,2)XXXX	914	46(1,2)XXXX	
Shabestar	911	471XXXX	914	171XXXX	Sin modificación
	913	471XXXX	914	371XXXX	
	914	471XXXX	914	471 XXXX	
Miandoab	911	48(1,2)XXXX	914	18(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	48(1,2)XXXX	914	38(1,2)XXXX	
	914	48(1,2)XXXX	914	48(1,2)XXXX	
Marand	911	49(1,2)XXXX	914	19(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	49(1,2)XXXX	914	39(1,2)XXXX	
	914	49(1,2)XXXX	914	49(1,2)XXXX	

Se ha previsto cumplir estos cambios en el periodo de los dos días anteriores al 11 de enero de 2004. Habrá un periodo de marcación paralela durante el periodo de tránsito. Una vez finalizado este periodo, las llamadas efectuadas a números del formato antiguo serán encaminadas a un anuncio grabado hasta el 20 de marzo de 2004.

- Sexta etapa

Se han introducido los siguientes cambios en los indicativos de acceso móvil en Irán a partir del 12 de enero de 2004 a las 2359 horas (hora local):

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Tehran	911	2(0,1)XXXXX	912	1(0,1)XXXXX	Sin modificación
	911	22(0-7)XXXX	912	12(0-7)XXXX	
	911	23(0,2-9)XXXX	912	13(0,2-9)XXXX	
	911	24(0,3-9)XXXX	912	14(0,3-9)XXXX	
	911	25(0,4,7-9)XXXX	912	15(0,4,7-9)XXXX	
	911	27(0-2,5-9)XXXX	912	17(0-2,5-9)XXXX	
	911	28(0,3-9)XXXX	912	18(0,3-9)XXXX	
	911	29(0,3-9)XXXX	912	19(0,3-9)XXXX	
	913	2(0,1)XXXXX	912	3(0,1)XXXXX	
	913	22(0-7)XXXX	912	32(0-7)XXXX	
	913	23(0,3-9)XXXX	912	33(0,3-9)XXXX	
	913	24(0,3-9)XXXX	912	34(0,3-9)XXXX	
	913	25(0,4,7-9)XXXX	912	35(0,4,7-9)XXXX	
	913	27(0-2,5-9)XXXX	912	37(0-2,5-9)XXXX	
	913	28(0,3-9)XXXX	912	38(0,3-9)XXXX	
	913	29(0,3-9)XXXX	912	39(0,3-9)XXXX	
912	2(0,1)XXXXX	912	2(0,1)XXXXX		
Islam Shahr	911	22(8,9)XXXX	912	12(8,9)XXXX	Sin modificación
	913	22(8,9)XXXX	912	32(8,9)XXXX	
	912	22(8,9)XXXX	912	22(8,9)XXXX	
Semnan	911	231XXXX	912	131XXXX	Sin modificación
	913	23(1,2)XXXX	912	33(1,2)XXXX	
	912	23(1,2)XXXX	912	23(1,2)XXXX	
Zanjan	911	24(1,2)XXXX	912	14(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	24(1,2)XXXX	912	34(1,2)XXXX	
	912	24(1,2)XXXX	912	24(1,2)XXXX	
Qom	911	25(1-3)XXXX	912	15(1-3)XXXX	Sin modificación
	913	25(1-3)XXXX	912	35(1-3)XXXX	
	912	25(1,2)XXXX	912	25(1,2)XXXX	
Saveh	911	25(5,8)XXXX	912	15(5,8)XXXX	Sin modificación
	913	25(5,6)XXXX	912	35(5,6)XXXX	
	912	255XXXX	912	255XXXX	
Karaj	911	26XXXXX	912	16XXXXX	Sin modificación
	913	26(0,1-3)XXXX	912	36(0,1-3)XXXX	
	912	26XXXXX	912	26XXXXX	
Shah Roud	911	27(3,4)XXXX	912	17(3,4)XXXX	Sin modificación
	913	27(3,4)XXXX	912	37(3,4)XXXX	
	912	27(3,4)XXXX	912	27(3,4)XXXX	

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Qazvin	911	28(1,2)XXXX	912	18(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	28(1,2)XXXX	912	38(1,2)XXXX	
	912	28(1,2)XXXX	912	28(1,2)XXXX	
Varamin	911	291XXXX	912	191XXXX	Sin modificación
	913	29(1,2)XXXX	912	39(1,2)XXXX	
	912	29(1,2)XXXX	912	29(1,2)XXXX	

Se ha previsto cumplir estos cambios en el periodo de los dos días anteriores al 16 de enero de 2004. Habrá un periodo de marcación paralela durante el periodo de tránsito. Una vez finalizado este periodo, las llamadas efectuadas a números del formato antiguo serán encaminadas a un anuncio grabado hasta el 20 de marzo de 2004.

- Séptima y última etapa

Se han introducido los siguientes cambios en los indicativos de acceso móvil en Irán a partir del 17 de enero de 2004 a las 2359 horas (hora local):

<i>Localidad</i>	<i>Indicativos existentes (NDC)</i>	<i>Número de abonado existente</i>	<i>Nuevos indicativos (NDC)</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
Babol	911	11(1-3)XXXX	911	11(1-3)XXXX	Sin modificación
	913	11(1-4)XXXX	911	31(1-4)XXXX	
Amol	911	12(1,2,5)XXXX	911	12(1,2,5)XXXX	Sin modificación
	913	12(1,2)XXXX	911	32(1,2)XXXX	
Qaem Shahr	911	12(3,4,6)XXXX	911	12(3,4,6)XXXX	Sin modificación
	913	12(3,4)XXXX	911	32(3,4)XXXX	
Rasht	911	13(1-7)XXXX	911	13(1-7)XXXX	Sin modificación
	913	13(1-3)XXXX	911	33(1-3)XXXX	
Lahijan	911	14(1-4)XXXX	911	14(1-4)XXXX	Sin modificación
	913	14(1,2)XXXX	911	34(1,2)XXXX	
Sari	911	15(1-4)XXXX	911	15(1-4)XXXX	Sin modificación
	913	15(1,2)XXXX	911	35(1,2)XXXX	
Gorgan	911	17(1,3,5)XXXX	911	17(1,3,5)XXXX	Sin modificación
	913	17(1,3)XXXX	911	37(1,3)XXXX	
Gonbad -e kavos	911	17(2,4,6)XXXX	911	17(2,4,6)XXXX	Sin modificación
	913	17(2,4)XXXX	911	37(2,4)XXXX	
Bandar-e Anzali	911	18(1-3)XXXX	911	18(1-3)XXXX	Sin modificación
	913	18(1,2)XXXX	911	38(1,2)XXXX	
Chalous	911	19(1-3)XXXX	911	19(1-3)XXXX	Sin modificación
	913	19(1,2)XXXX	911	39(1,2)XXXX	
Isfahan	911	31XXXXX	913	11XXXXX	Sin modificación
	913	31XXXXX	913	31XXXXX	
	913	32(5-9)XXXX	913	32(5-9)XXXX	
	913	30(8,9)XXXX	913	30(8,9)XXXX	
Shahre za	911	32(1,2)XXXX	913	12(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	32(1,2)XXXX	913	32(1,2)XXXX	
Naeen	911	323XXXX	913	123XXXX	Sin modificación
	913	323XXXX	913	323XXXX	

Localidad	Indicativos existentes (NDC)	Número de abonado existente	Nuevos indicativos (NDC)	Nuevo número de abonado	Observaciones
Najaf abad	911	33(1,2)XXXX	913	13(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	33(1,2)XXXX	913	33(1,2)XXXX	
Zarrin shahr	911	33(4,5)XXXX	913	13(4,5)XXXX	Sin modificación
	913	33(4,5)XXXX	913	33(4,5)XXXX	
Kerman	911	34(0-2)XXXX	913	14(0-2)XXXX	Sin modificación
	913	34(0-3)XXXX	913	34(0-3)XXXX	
Bam	911	344XXXX	913	144XXXX	Sin modificación
	913	344XXXX	913	344XXXX	
Sirjan	911	34(5,7)XXXX	913	14(5,7)XXXX	Sin modificación
	913	34(5,7)XXXX	913	34(5,7)XXXX	
Jiroft	911	34(8,9)XXXX	913	14(8,9)XXXX	Sin modificación
	913	34(8,9)XXXX	913	34(8,9)XXXX	
Yazd	911	35(1-5)XXXX	913	15(1-5)XXXX	Sin modificación
	913	35(1-5)XXXX	913	35(1-5)XXXX	
Kashan	911	36 (1,2)XXXX	913	16 (1,2)XXXX	Sin modificación
	913	36(1,2)XXXX	913	36(1,2)XXXX	
Khansar	911	37(1,2)XXXX	913	17(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	37(1,2)XXXX	913	37(1,2)XXXX	
Shahr-e kord	911	38(1,2)XXXX	913	18(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	38(1,2)XXXX	913	38(1,2)XXXX	
Rafsanjan	911	39(1,2)XXXX	913	19(1,2)XXXX	Sin modificación
	913	39(1,2)XXXX	913	39(1,2)XXXX	

Se ha previsto cumplir estos cambios en el periodo de los dos días anteriores al 20 de enero de 2004. Habrá un periodo de marcación paralela durante el periodo de tránsito. Una vez finalizado este periodo, las llamadas efectuadas a números del formato antiguo serán encaminadas a un anuncio grabado hasta el 20 de marzo de 2004.

Contacto:

Mr Taghi Shafiee  
 Director, International Technical Affairs  
 Telecommunications Regulatory Authority (TRA)  
 P.O. Box 15875-4415  
 TEHRAN 15598  
 Iran (Islamic Republic of)  
 Tel: +98 21 840 3612  
 Fax: +98 21 846 8999

### Israel (indicativo de país +972)

Comunicación de 4.V.2004:

El *Ministry of Communications (MOC)*, Tel Aviv, anuncia que las modificaciones introducidas a partir del 20 de abril de 2004 a los números móviles en el plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Israel han sido satisfactorias. Se enumeran a continuación dichas modificaciones:

- 1) Incorporación de una séptima cifra a los números de abonado (SN – Subscriber Number) a la red móvil. Desde el 20 de abril de 2004, para efectuar llamadas a los números móviles desde el extranjero, es necesario marcar doce (12) cifras, según el formato +972 AB NXX XXXX en lugar de las once (11) cifras, según el formato +972 AB NXX XXX, que existía anteriormente.

- 2) Fusión de los prefijos móviles (NDC – National Destination Code) 5B y 6B en un prefijo 5B por operador móvil.
- 3) La aplicación del plan prevé un periodo de marcación provisorio, hasta el 31 de octubre de 2004, durante el cual podrán utilizarse los números móviles correspondientes tanto al antiguo formato como al nuevo formato.
- 4) A partir del 1 de noviembre de 2004 hasta el 30 de abril de 2005, no se dará curso a las llamadas efectuadas a los antiguos prefijos y se pondrá en servicio un correo vocal.

Contacto:

Mr Itzhak Yadgar  
 Manager, International Activities Department  
 Ministry of Communications  
 Engineering and Licensing Division  
 P.O. Box 29107  
 61290 TEL AVIV  
 Israel  
 Tel: +972 3 519 8220  
 Fax: +972 3 519 8244  
 E-mail: yadgari@moc.gov.il

### La Ex República Yugoslava de Macedonia (indicativo de país +389)

Comunicación del 26.IV.2004:

El *Ministry of Transport and Communications*, Skopje, anuncia que, a partir del 15 de junio de 2004, se pondrá en servicio en la red móvil de La Ex República Yugoslava de Macedonia el nuevo código de acceso móvil atribuido al operador móvil *Mobimak*:

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Indicativo de acceso móvil</i>	<i>Número de abonado</i>
Mobimak	GSM	71	XXX XXX

#### *Plan de numeración de la Ex República Yugoslava de Macedonia*

<i>Distrito/Servicio</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado</i>	
		<i>Mínimo de cifras</i>	<i>Máximo de cifras</i>
Servicio móvil – MOBIMAK	70	seis cifras	seis cifras
Servicio móvil – MOBIMAK	71	seis cifras	seis cifras
Servicio móvil – COSMOFON	75	seis cifras	seis cifras
Skopje	2	siete cifras	siete cifras
Kumanovo	31	cinco cifras	seis cifras
Štip	32	cinco cifras	seis cifras
Kočani	33	cinco cifras	seis cifras
Strumica	34	cinco cifras	seis cifras
Gostivar	42	cinco cifras	seis cifras
Veles	43	cinco cifras	seis cifras
Tetovo	44	cinco cifras	seis cifras
Kičevo	45	cinco cifras	seis cifras
Ohrid	46	cinco cifras	seis cifras
Bitola	47	cinco cifras	seis cifras
Prilep	48	dos cifras	seis cifras
Servicio de radiobúsqueda (Paging)	51	dos cifras	dos cifras
Servicio Internet	55	seis cifras	seis cifras

Contacto:

Director  
Telecommunications Directorate  
Ministry of Transport and Communications  
1, Dame Gruev Street  
1000 SKOPJE  
The Former Yugoslav Republic of Macedonia  
Tel: +389 2 3224 511  
Fax: +389 2 3224 611  
E-mail: contact@dtk.gov.mk

### Nicaragua (indicativo de país +505)

Comunicación del 1.V.2004:

El *Instituto Nicaragüense de Telecomunicaciones y Correos (TELCOR – Ente Regulador)*, Managua, anuncia que la red nacional de telecomunicaciones de la República de Nicaragua deberá funcionar bajo un sistema de numeración cerrado uniforme a siete (7) cifras,

Donde:

<i>Primera cifra de número de abonado</i>	<i>Servicio</i>
1	Servicios especiales de emergencia/selección de operadores de larga distancia nacional e internacional
2	Zonas geográficas: Managua y sus municipios principales
3	Zonas geográficas: León, Chinandega y sus municipios principales
4	Reservado para identificar la ciudad de Managua
5	Zonas geográficas: Granada, Masaya, Rivas, Cazara, Juigalpa, Boaco, Blufields y sus municipios principales
6	Reservado para el servicio de telefonía móvil celular
7	Zonas geográficas: Esteli, Matagalpa, Jinotega, Puerto Cabezas y sus municipios principales
8	Redes de telefonía móvil
9	Reservado para demanda de nuevos servicios

Formato de marcación internacional: +505 XXX XXXX

Contacto:

Instituto Nicaragüense de Telecomunicaciones  
y Correos (TELCOR – Ente Regulador)  
MANAGUA  
Nicaragua  
Tel: +505 222 7348  
Fax: +505 222 7644

### Polonia (indicativo de país)

Comunicación del 27.IV.2004:

El *Ministry of Infrastructure, Warszawa*, anuncia la activación del nuevo indicativo móvil siguiente en Polonia:

<i>Operador</i>	<i>Formato de marcación</i>	<i>Número de prueba</i>	<i>Fecha de activación</i>
GSM Era	+48 880 XXXXXX	+48 880 900 000	1 de junio 2004



Contacto:

Mr Jacek Losik  
Director of Telecommunications Technology Department  
Ministry of Infrastructure  
Chalubinskiego 4/6 Str  
00-928 WARSZAWA  
Poland  
Tel: +48 22 522 5000  
Fax: +48 22 522 5045  
E-mail: jlosik@mi.gov.pl

### Polinesia francesa (indicativo de país +689)

Comunicación del 5.V.2004:

La *Office des Postes et Télécommunications*, Papeete, anuncia el plan de numeración de la Polinesia francesa:

Indicativo de país: +689  
Plan cerrado a seis (6) cifras  
Formato de numeración internacional: +689 XX XX XX

- Fijo:

36 XX XX	Servidor vocal*
4X XX XX	RTPC/RDSI
5X XX XX	RTPC/RDSI
6X XX XX	RTPC/RDSI
8X XX XX	RTPC/RDSI
9X XX XX	RTPC/RDSI

Cabina telefónica: 88 XX XX\*

- Móvil GSM

20 XX XX	SIM Prepagado*
21 XX XX	SIM Prepagado*
23 XX XX	SIM Prepagado*
24 XX XX	SIM Prepagado*
25 XX XX	SIM Prepagado*
26 XX XX	SIM Prepagado*
27 XX XX	SIM Prepagado*
70 XX XX	
71 XX XX	
72 XX XX	
73 XX XX	
74 XX XX	
75 XX XX	
76 XX XX	
77 XX XX	
78 XX XX	
79 XX XX	

\* **Nota importante:** Todas las llamadas deberán ser bloqueadas a su llegada, por el operador del país de origen. Todas estas secuencias están reservadas para los números especiales (audiotexto), y para los teléfonos públicos o móviles de previo pago. Las llamadas recibidas a cobro revertido en estas secuencias de números de la Polinesia francesa no se incluirán en las devoluciones internacionales.

Contacto:

Monsieur William Kimchou  
Office des Postes et Télécommunications  
Immeuble Ainapare  
98714 PAPEETE  
Tahiti  
Polynésie française  
Tel: +689 41 46 72  
Fax: +689 45 25 00  
E-mail: william\_kimchou@opt.pf

## Servicio de Telegramas

### Kazajstán

Comunicación del 6.V.2004:

*Kazakhtelecom (JSC)*, Astana City, anuncia la supresión de los siguientes códigos de oficina, asignados a las oficinas de telégrafos de Kazajstán y utilizados para el encaminamiento de telegramas del sistema de retransmisión de telegramas, según la Recomendación UIT-T F.32 (10/95).

AKMOLA	KZAM
AKTAU	KZAK
AKTUBINSK	KZAB
ALMATY	KZAA
ARKALUK	KZAL
ATYRAU	KZAT
KARAGANDA	KZKY
KOKCHETAY	KZKQ
KOSTANAY	KZLS
KZUL ORDA	KZKO
PAVLODAR	KZPV
PETROPAVLOVSK KAZAK	KZPP
SEMIPALATINSK	KZSP
SHUMKENT	KZCM
TALDUKORGAN	KZTK
TARAZ	KZTR
URALSK	KZUR
UST KAMENOGORSK	KZUK
ZHEZKAZGAN	KZZK
Todos los otros	KZAX

A partir del 1 de julio de 2004, a las 0000 horas UTC, se utilizará únicamente el indicador de destino de telegramas «KZXX» para el encaminamiento de telegramas a todos los destinos en Kazajstán.

La *Lista de los Indicadores de Destino de Telegramas*, publicada de conformidad con la Recomendación UIT-T F.32, será actualizada en consecuencia.\*

Para obtener mayor información y asistencia, dirigirse a:

Mrs Olga Vetrova  
Director of International Agreements Department  
Kazakhtelecom (JSC)  
ALMATY  
Kazakhstan  
Tel: +7 3272 58 74 10  
Fax: +7 3272 53 20 20  
E-mail: olga.vetrova@telecom.kz

\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 812 de 15.V.2004, página 24.

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 del 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>		<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).	762	Groenlandia (p. 7).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).	766	Maldivas (p. 19).
697	Finlandia (p. 5/6).	770	Antillas neerlandesas (p. 9), Guyana (p. 9), Haití (p. 9).
698	Angola (p. 18).	772	Mozambique (p. 4).
699	Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).	773	Guyana (p. 4), Polonia (p. 5).
700	Eslovenia (p. 9).	775	Andorra (p. 5), Nueva Caledonia (p. 6).
701	Emiratos Árabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5).	776	Aruba (p. 6), Bélgica (p. 36), Bosnia y Herzegovia (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nueva Caledonia (p. 31).
702	Samoa (p. 6).	778	Guyana (p. 6-11), Yugoslavia (p. 16).
704	Finlandia (p. 13).	780	Santa Lucía (p. 13).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).	782	Japón (p. 7).
709	Uruguay (p. 8).	783	Barbados (p. 5-6), Reino Unido (p. 4).
711	Eslovenia (p. 8).	784	Chipre (p. 3).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).	785	Dominica (p. 5).
716	Noruega (p. 17).	786	Antillas neerlandesas (p. 7).
719	Dinamarca (p. 5).	788	Alemania (p. 18).
722	Belice (p. 8).	789	Nueva Caledonia (p. 5).
724	Emiratos Árabes Unidos (p. 7).	790	Indonesia (p. 3), Eslovaquia (p. 4).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Malasia (p. 12).	791	Eslovenia (p. 4).
727	Marruecos (p. 5).	792	Indonesia (p. 4).
729	Uruguay (p. 17/18).	796	Dominica (p. 4-5).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).	797	San Vicente y las Granadinas (p. 21).
739	Gibraltar (p. 13).	798	Antigua y Barbuda (p. 5), Eslovaquia (p. 12).
740	Vanuatu (p. 11).	799	Honduras (p. 19), Hungría (p. 21).
741	Swazilandia (p. 17).	802	Chipre (p. 5), Islandia (p. 10), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 11).
748	Kenya (p. 4).	804	Serbia y Montenegro (p. 8).
751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).	805	Panamá (p. 18).
753	Perú (p. 9).	808	Caimanes (Islas) (p. 7-9).
754	Suriname (p. 4), Papua Nueva Guinea (p. 5).	809	Países Bajos (p. 19).
757	Portugal (p. 4).	810	Trinidad y Tabago (p. 23).
758	Groenlandia (p. 7), Suecia (p. 7), Vaticano (p. 8).	812	Chipre (p. 5).

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/zonas geográficas siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Benin, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, La ex República Yugoslava de Macedonia, Macao (China), Malawi, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Suriname, República Árabe Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambia.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 43.<sup>a</sup> edición, Junio de 2003 y Suplementos N.ºs 1, 2 y 3

### Sección IV

#### Subsección 2A

#### ADD

- CL05** Serprotec Limited Corp., Blanco 1663, Suite 1404, Valparaíso, Chile.  
(Tel: +56 32 232780, +56 32 594397, Fax: +56 32 212215,  
E-mail: alejandro.arancibia@serprotec.com)  
*Persona de contacto: Alejandro Arancibia Destefani*

#### REP

- BG02** Navigation Maritime Bulgare, 1, Primorski Blvd., 9000 Varna, Bulgaria.  
(Tel: +359 52 602999, +359 52 683700, Tlx: 67 77351 Fax: +359 52 600360,  
+359 52 632873  
E-mail: comms@navbul.com, E-mail: gb02@navbul.com)  
*Personas de contacto: Vassil Dimitrov o Aneta Angelova*
- CN03** Beijing Marine Communication and Navigation Company, No. 1 Waiguan Houshen,  
Anwai, Beijing, China 100011.  
(Tel: +86 10 65293664, +86 10 64225357, Fax: +86 10 65293600,  
+86 10 64213509  
E-mail: mcnacsec@public.bta.net.cn)  
*Persona de contacto: Xie Wen Cai*
- MC01** Monaco Telecom, 25, Boulevard de Suisse, MC-98000 Monaco Cédex, Monaco.  
(Tel: +377 99666300, Fax: +377 99666301,  
E-mail: f.ferrua@monaco-telecom.mc)  
*Persona de contacto: Frédéric Ferrua, tel: +377 99666391*
- MC02** Dabinovic (Monaco) S.A.M., 74 Boulevard d'Italie, E/F, MC-98000 Monaco Monaco.  
(Tel: +377 93104450, Fax: +377 93104498,  
E-mail: info@dabisam.com)  
*Persona de contacto: Steve Dabinovic*

## Subsección 2C

### REP

#### BEL

- |    |      |      |      |      |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE01 | BE02 | BE03 | BE04 |
|    | BE05 | BE06 | BE07 | BE09 |
|    | DP03 | GB01 | GB08 | IU02 |
|    | NL09 | RS06 |      |      |
| b) | BE01 | BE02 | BE03 | BE04 |
|    | BE05 | BE06 | BE07 | BE09 |
|    | BE10 |      |      |      |

#### CHL

- |    |      |      |      |      |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE02 | CL01 | CL02 | CL03 |
| b) | CL01 | CL02 | CL03 | CL04 |
|    | CL05 |      |      |      |

### REP

#### HKG

- |    |      |      |      |      |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE02 | CN03 | CY03 | CY05 |
|    | DP05 | FR22 | GB05 | GB06 |
|    | GB08 | GB11 | GB14 | HX01 |
|    | HX02 | HX04 | HX05 | HX08 |
|    | HX09 | HX13 | JP02 | JP03 |
|    | JP05 | NL01 | RS01 | US03 |
|    | US06 |      |      |      |
| b) | HX01 | HX02 | HX04 | HX05 |
|    | HX08 | HX09 | HX11 | HX13 |

#### NZL

- |    |      |      |      |      |
|----|------|------|------|------|
| a) | BE02 | CA03 | DP02 | DP05 |
|    | NL01 | NL02 | NO01 | NZ01 |
|    | RS01 | RS06 | US03 |      |
| b) | NZ01 |      |      |      |

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de octubre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 797 – 1.X.2003)

(Enmienda N.º 15)

	<b>País/zona geográfica ISPC</b>	<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 14</b>	<b><i>Centroafricana (Rep.)</i></b>	<b>ADD</b>	
	6-046-2	NationLink	NationLink Telecom
	6-046-3	NationLink	NationLink Telecom
<b>P 23</b>	<b><i>Estados Unidos</i></b>	<b>ADD</b>	
	3-049-5	Piscataway, NJ	IDT Telecom, Inc.
<b>P 57</b>	<b><i>Suecia</i></b>	<b>2-081-4 SUP</b>	
	2-081-4	Stockholm (Stockholm PA11)	Port IT AS

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de noviembre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 799 – 1.XI.2003)

(Enmienda N.º 7)

**Orden numérico ADD**

<b>P 8</b>	3-078	Jamaica
<b>P 12</b>	5-248	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

**Orden alfabético ADD**

<b>P 21</b>	3-078	Jamaica
<b>P 24</b>	5-248	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

SANC: Signalling Area/Network Codes.  
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de indicadores de destino de telegramas  
(Según la Recomendación UIT-T F.32)  
(Situación al 15 de mayo de 2002)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 764 – 15.V.2002)

(Enmienda N.º 17)

**P 25 KAZAJSTÁN**

**COL 1-5 LIR**

**Fecha de aplicación: 1 de julio de 2004, a las 0000 horas UTC**

País/zona geográfica	Red (Administración/EER)	Código de red	Nombre de la oficina telegráfica	Código de oficina
1	2	3	4	5
KAZAKHSTAN KAZAKHSTAN KAZAJSTÁN	KAZAKHTELECOM (JSC), Astana City*	KZ - -	Todos los destinos	KZXX

\* Véase la comunicación de Kazakhtelecom (JSC), publicada en el presente Boletín de explotación de la UIT N.º 812 de 15.V.2004, página 18.

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118)  
(Situación al 1 de abril de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 785 – 1.IV.2003)

(Enmienda N.º 17)

**P 19 Estados Unidos ADD**

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Estados Unidos	Duocash Inc. 4901 N.W. 17 <sup>th</sup> Way, Suite 403 FORT LAUDERDALE FL 33309	89 1 006	Mr. Anthony Schexnaildre Duocash Inc. 4901 N.W. 17 <sup>th</sup> Way, Suite 403 FORT LAUDERDALE FL 33309 Tel: +1 954 332 5196 Fax: +1 954 491 4934 E-mail: aps@duocash.com	23.IV.2004



País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Reino Unido	T-Mobile Billing & Service GmbH Waterfront Hammersmith Embankment Chancellors Road LONDON W 9RX	89 44 29	Mr. Albrecht Staerker T-Mobile Billing & Service GmbH Kelsenstrasse 5-7 1030 WIEN Austria Tel: +43 1 795 850 Fax: +43 1 798 9636 E-mail: office-tmbs@t-mobile.at	23.II.2004

**Plan de numeración nacional  
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/02))**

**Versión electrónica: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>**

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.IV.2004 al 1.V.2004 han actualizado o proporcionado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>Angola (República de)</i>	(indicativo de país +244)
<i>Centroafricana (República)</i>	(indicativo de país +236)
<i>Jordania (Reino Hachemita de)</i>	(indicativo de país +962)
<i>La ex República Yugoslava de Macedonia</i>	(indicativo de país +389)
<i>Nicaragua</i>	(indicativo de país +505)
<i>Vanuatu (República de)</i>	(indicativo de país +678)





